

Le Canard enchaîné

Le Théâtre

Mon pays, ma peau

(En apartheid)

Nelson Man-
la Commis-
é et Réconci-
la lumière sur
s sous l'apar-
sion, la radio
BC demande
ouvrir les au-
nés et oppres-

est pas n'im-
poétesse est
lle afrikaner,
liste. A l'ado-
e publier un
mitié entre
ans le journal
en plus tard,

toire
aux
lson
qu'il
puis
as la
n Is-
timé
Afri-
e tels
pas
e du
en-

école normale
s noirs et se
l'apartheid.
nilitante. La
e Lisa Schus-
ivre « La Dou-
, célèbre en

Afrique du Sud, dans une nou-
velle traduction.

Sur scène, ils sont deux.
Romane Bohringer et Diouc
Koma. Elle incarne Krog. Lui
donne voix à l'archevêque Des-
mond Tutu (Prix Nobel 1984),
à la tête de la Commission,
mais aussi à des journalistes,
des bourreaux, des victimes.
Ils sont assis à une table, face
à nous, le texte à la main. Ce
« théâtre à la table » n'est-il pas
ennuyeux ? Non.

L'actrice est une femme
ébranlée jusque dans son être.

L'acteur, capable de
faire vaciller (et on va-
cille plus d'une fois). Par
exemple lorsqu'il inter-
prète Dirk Coetzee, le
chef de la police secrète,
disant très calmement :
« Pour brûler un corps
sur un feu à ciel ouvert,
il faut sept heures. Pen-
dant ce temps-là, on bu-
vait et on faisait un bar-
becue près du feu. Si je

dis ça, ce n'est pas pour heurter
les familles mais pour vous
montrer l'insensibilité avec la-
quelle on faisait tout ça à
l'époque. » Quand les bour-
reaux viennent livrer leur té-
moignage, Krog les reconnaît.

D'une certaine façon, elle les
comprend. Ils partagent la
même culture afrikaner. « Rien
qu'à l'accent, je peux deviner la
voiture qu'ils conduisent, où ils
partent en vacances. Y a-t-il ja-
mais eu de distance, à part celle
que j'ai creusée au fond de moi,
laborieusement, année après
année ? »

La Commission essuie une
série de camouflés. L'ancien
président Botha refuse de co-
opérer. Krog parle sans am-
bages : « Pour ceux qui ont
écouté les témoignages des vic-

times et des bo-
évident que c'es-
années 80, al-
Botha était à
pouvoir, que l'
teint sa forme l-
plus brutale es-
trière. » Son s-
derik De Klerk
vait pas... Côt-
Mandela, parla-
de ses hommes
nait que « les
tourné ». La piè-
bien tournée.

Mo-
● Au Lucerna
qu'au 27/2.

